

Acts to be administered by Minister of the Environment

30. (1) Without restricting the generality of section 5, the Acts to be administered by the Minister of the Environment include the Acts set out in Schedule A, and whenever the Department of Fisheries and Forestry, the Minister of Fisheries and Forestry, Deputy Minister of Fisheries and Forestry, the Department of Indian Affairs and Northern Development, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Department of Energy, Mines and Resources, the Minister of Energy, Mines and Resources, or the Deputy Minister of Energy, Mines and Resources is mentioned or referred to in any of those Acts or in any order, rule or regulation made thereunder, or any contract, lease, licence or other document made or issued pursuant thereto, there shall in every case, unless the context otherwise requires, be substituted the Department of the Environment, the Minister of the Environment or the Deputy Minister of the Environment, as the case may be.

References elsewhere

(2) Whenever under any order, rule or regulation, or any contract, lease, licence or other document, any power, duty or function is vested in or exercisable by the Minister of Fisheries and Forestry, the Deputy Minister of Fisheries and Forestry, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Minister of Energy, Mines and Resources, the Deputy Minister of Energy, Mines and Resources or any other officer of the Department of Fisheries and Forestry, the Department of Indian Affairs and Northern Development or the Department of Energy, Mines and Resources in relation to any matter not provided for under sub-

30. (1) Sans restreindre la portée générale de l'article 5, les lois dont l'application relève du ministre de l'Environnement comprennent les lois énumérées à l'annexe A. Chaque fois que le ministère des Pêches et Forêts, le ministre des Pêches et Forêts, le sous-ministre des Pêches et Forêts, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, ou le sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources fait l'objet d'une mention ou d'un renvoi dans l'une de ces lois ou dans quelque décret, règle ou règlement établis en vertu d'une telle loi, ou dans quelque contrat, bail, permis ou autre document établis ou délivrés en application d'une telle loi, il faut dans chaque cas, sauf si le contexte s'y oppose, y substituer le ministère de l'Environnement, le ministre de l'Environnement ou le sous-ministre de l'Environnement, selon le cas.

(2) Chaque fois qu'en vertu de quelque décret, règle ou règlement, ou de quelque contrat, bail, permis ou autre document, le ministre des Pêches et Forêts, le sous-ministre des Pêches et Forêts, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou un autre fonctionnaire du ministère des Pêches et Forêts, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ou du Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, est investi d'un pouvoir ou d'une fonction, ou peut l'exercer, relativement à une question non prévue par le

Lois dont l'application relève du ministre de l'Environnement

Mentions dans d'autres documents